



□ السادات للتلفزيون الفرنسى :

دور فرنسا في أوروبا الغربية سهل الأمور لنا كثيرا

لاحزاب البعث السوري أو أى زعيم عربى يمكنه تقويض التضامن العربى

فرنسا وأوروبا ؟ .. مساعدة اقتصادية .. مساعدة عسكرية ؟ □ □ الرئيس السادات : نعم انى انتظر فى الحقيقة توسيعا لنطاق التعاون مع أوروبا الغربية ، وذلك لحاجتنا أولا لاعادة بناء بلدنا وفقا لحدث ما وصلت اليه التكنولوجيا .. ومن ثم فنحن بحاجة الى هذه المساعدة .

اذاع التلفزيون الفرنسى أمس الحديث الذى أجراه التلفزيون الفرنسى مع الرئيس أنور السادات يوم ٢٢ الحالى ، وذلك فى مناسبه زيارة الرئيس لفرنسا التى تبدأ اليوم .. وغيا يلى نص الحديث :

■ سؤال : فى خلال عام ١٩٧٥ ستكونون سيادتكم قد اجتمعتم مع الرئيس الفرنسى ثلاث مرات .. فى يناير الماضى ثم فى خلال الأيام القلائل القادمة ، ثم أخيرا فى القاهرة فى نهاية العام .. ترى هل يمكن القول ان استراتيجيتكم الجديدة والتى يبدو انها تحولت الآن نحو أوروبا ، تضع فى الاعتبار ان فرنسا تحتل مكانة خاصة ، بل المكانة الاولى ؟

□ □ الرئيس السادات : بالتأكيد ، فيدون شك أنا اعبر ان سياسة فرنسا كانت من حيث فعاليتها سياسة رائدة فى أوروبا الغربية ، وذلك لأن فرنسا هى اول دولة غربية اهتمت بطريقة موضوعية بمشكلة الشرق الأوسط .. بل ان هذا كان امرها من قبل منذ أيام حكم الرئيس الراحل شارل ديغول الذى تنبأ بما حدث بعد حرب سنة ١٩٦٧ ، ولم يكن أحد يستطيع ان يتنبأ بذلك فى ذلك الوقت ، ولكن ثبت أخيرا ان كل ما تنبأ به قد حدث ، واتى لاتدر الجيل لصدىقي الرئيس جيسكار ديستان ، لانه اتبع سياسته متزنة جدا ومبنية على العدل .

السلاح وامريكا

■ سؤال : انكم تتوقعون فى باريس فى طريق رحلتكم الى الولايات المتحدة ، ولقد طلبتم من الامريكيين كسا طلبتم من الفرنسين مساعدة عسكرية ، كما طلبتم هذه المساعدة بعد ذلك من الانجليز .. فهل يتفق هذا مع اتجاهكم نحو سياسة التسلح الدفاعية ؟

□ □ الرئيس السادات : حسنا .. بعد انفاذى قرار عام ١٩٧٤ بتنويع مصادر الاسلحة مرة أخرى ، يجب على أن اذكر ما يلى :

أود ان اعرب عن امتناني البالغ للحكومة الفرنسية ولصدىقي الرئيس ديستان ، لروح التفهم التى اثبتها ، لقد ساعدنا الرئيس ديستان فى هذا المجال ولانى كما تعرف خلال فترة ١٤ شهرا بعد وفق اطلاق النار ، لم اطلق شيئا على الاطلاق من الاتصاد السوفيتي .. وحتى الآن لم يعرضنى أية اسلحة فقدتها أثناء حرب سنة ١٩٧٣ .. وهذا فى مقابل ان اسرائيل قد استعوضت كل الاسلحة التى فقدتها .. وقد حدث ذلك قبيل وفق اطلاق النار فى ٢٢ أكتوبر ، كما ان سوريا ايضا تلقت من الاتحاد السوفيتي اسلحة استعواضا لجميع الاسلحة التى فقدتها قبل ٢٢ أكتوبر .

ماذا انتظر

من أوروبا

■ سؤال : بعض النظر عن هذا الموقف الواضح لفرنسا ازاء نزاع الشرق الأوسط .. ماذا تنتظرون من



مركز الدراسات والبحوث العربية

أقول ما يلي :

ان سياستي بعد وقف اطلاق النار وانا هنا اتحدث عن وقف اطلاق النار في ٢٢ اكتوبر سنة ١٩٧٣ ، سياستي دائما وضع المشكلة برمتها في طريق السلام ، وانني اتجنب كل موقف قد يعود بنا الى الوراء من جديد الى حالة الملاحرب واللاسلام ، وذلك لان هذا يعتبر تهديدا للسلام في المنطقة بأسرها . وفي هذا المقام الم نتم بتوقيع الاتفاقية الاولى للفصل بين القوات .. ثم حدث الشيء نفسه على مرتفعات الجولان في سوريا

لقد تفاوضنا من اجل اتفاقية ثانية للفصل بين القوات ، وتلك الاتفاقية التي كان مقررا بالفعل ابرامها في شهر سبتمبر سنة ١٩٧٤ ، ولكن نظرا لما حدث في الولايات المتحدة فيما يتعلق بقضية ووترجيت وتنضى الرئيس الامريكى نيكسون ، وما حدث بعد ذلك ، تأخر ابرام هذه الاتفاقية ولم تبدأ في وضع المشكلة في طريق السلام الا ابتداء من عام ١٩٧٥ .

وفي شهر مارس حضر الينا الدكتور

كيسنجر .. وقد فشلت الرحلة الاولى لمبادرته ولكنه واصل جهوده ، وذلك بعد مقابلتي للرئيس فورد في سالزبورج في سبتمبر الماضي .. كنا في وضع يتبع لنا ابرام هذه الاتفاقية ، ان هذا يعني اننا قد خسرنا عاما ، ان هذه الاتفاقية ليست سوى خطوة في طريق السلام ، انها فقط خطوة نحو اتفاق نهائي .

■ سؤال : ولكن متى ؟

□□ الرئيس السادات : حسنا ، خلال الزيارة التي سأقوم بها الى الولايات المتحدة سناقش المستقبل . واود ان اقول انني سناقش التكنيكات والتحركات المتصلة بالمسكلة بأسرها .. ولكنه كابر طبيعي انه بعد الجبهة السورية ومرتفعات الجولان يجب علينا الذهاب الى جنيف وفي جنيف يجب ان نتواجد جميع الاطراف المعنية .

اما انا فلم استعوض شسينا على الاطلاق حتى الآن ، ولكني ، بفضل صديقي الرئيس نيكسون ، وبفضل روح التفهم التي ابدتها الحكومة الفرنسية ، ابرمنا اتفاقا لشراء الاسلحة مع فرنسا واتفاقا اخر مع بريطانيا .

وانني اعترم كذلك ان اطلب من الامريكين ذلك ، لان هذا يتفق مع قراري بتنوع مصادر الاسلحة . وانني لا اعرف حتى اللحظة الراهنة هل سيوافقون على هذا الطلب .. ولكنني اتقرب قراهم بهذا الموضوع .

ويجب ان اقول ان الدور الهام الذي تلعبه فرنسا في أوروبا الغربية قد جعل الامور اكثر سهولة لنا .

■ سؤال : ترى هل تفكرون في ان تنشئوا هنا مع احدناكم سناعة للاسلحة وللطيران بوجه خاص ؟
□□ الرئيس السادات : نعم .. نعم .

سياستي بعد

وقف اطلاق النار

■ سؤال : لقد احتلتم اخيرا بالذكري الثانية لعمور جيوشكم الغناء واليوم في لحظة لقائنا هذا في الثاني والعشرين من اكتوبر ، يوافق ذكرى وقف اطلاق النار في الشرق الاوسط . ومن ثم فنامك في هذا اليوم نفسه تستنظيرون ان تلبوا بالوضع في مجله بالنسبة للاتفاقيات المؤقتة لفصل القوات اليس كذلك ؟
.. ونحن نقول بعد هذا انكم تنتظرون تسوية شاملة .. ترى متى يكون هذا .. وهل تفكرون في استرداد جميع اراضي سيناء بالقوة ؟

□□ الرئيس السادات : في الواقع لقد ذكرني باننا في ٢٢ اكتوبر ، انني اعمل كثيرا واحيانا ادون المواعيد بالساعات ، حسنا ، فيما يتعلق بموضوع الاتفاقية الثانية للفصل بين القوات ، ينبغي ان



احاول جاهدا علاقات متوازنة

■ سؤال لقد ذكرتم في خطاب لكم انه أثناء حرب أكتوبر كان موقف الاتحاد السوفيتي مثيرا للقلق أكثر منه بالنسبة لموقف واشنطن وأعتقد ان الأمر كان يتعلق بتزويدكم بالأسلحة .. ليس كذلك ؟

وإذا كان السوفيت قد غضبوا لهذا إلا أنهم لم يتحدثوا كثيرا في هذا الشأن ولكن المرء يعتقد مع ذلك انكم تبعدون أكثر وأكثر عن السوفيت نأ رأيكم . وماذا يجري ملي وجه الدقة ؟

□□ الرئيس السادات : لقد قلت كل شيء لشعبي وانني اشعر حقيقة بأسف بالغ للموقف الذي اتخذته الاقتصاد السوفيتي ارائي لان هذا الموقف يختلف تماما عن الموقف الذي اتخذته السوفيت في علاقاتهم مع سوريا على سبيل المثال فهل هناك قضية عربية في سوريا ولا توجد قضية عربية في مصر .. انني لا اعرف حقيقة . ولكن خلال الحرب بالفعل كما قلت لشعبي من قبل انني كنت اضع في حسابي موقفى ازاء الامريكين بالنسبة لسيناء .. سيناء التي كانوا يستخدمونها كقاعدة . كما كنت اضع في حسابي كذلك موقفى ازاء الاتحاد السوفيتي وهذا بالرغم من ان احدها يفترض انه عدوى والاخر يعتبر صديقي .

ولقد اتضح ان نتيبي كان واقعبا وذلك لانني كما قلت لكم فيها سبق لم استعوض اية اسلحة فقدتها وان الجسر الجوي الذي اقيم بين الاتحاد السوفيتي ومصر كان يضم بصفة اساسية ذخيرة كان من المفروض ان يتم توريدها منذ 1969 أثناء حروب الاستنزاف وذلك لتعويض المعناد الذي فقد أثناء هذه الحرب ..

وبعد وقف اطلاق النار لم يرسل لي سوى ديابات اشترها الرئيس بومدين . وتركني خلال اكثر من 14 شهرا دون اية شحنات .

وفي شهر يناير 1970 فحسب اى بعد اكثر من 14 شهرا نفذ بعض المقسود الجربة في عامى 1972 و 1974 ومع ذلك فلم يصل المعناد عن طريق الجسر الجوي في عام 1972 وللأسف فانهم لم يرسلوا لي كل شيء . لقد وصلوا الى نقطة معينة ووقفوا شحناتهم . وهذا ما قلته لشعبي وهذا هو الموقف الحقيقى

وبالنسبة لنا فان هذا يعتبر حقيقة مصدر قلق كبير في التعامل مع القوى الكبرى . ولكن كل ما اطلبه ان تحترم القوى الكبرى امانينا القومية وانني لا اكن شيئا على اى وجه ضد الاتحاد السوفيتي وذلك فيما عدا انه يجب عليه ان يفهمنا ويفهم امانينا القومية . ولكنني بذلك كل ما في وسمى لاقامة توازن في العلاقات بيننا وبين القوتين العظميين . وقبل انلجاليترجمة ذلك هنا فانني اود ان اتول انه قبيل حرب أكتوبر كان يوجد عداة تقليدى ازاء الولايات المتحدة وصداقة تقليدية ازاء الاتحاد السوفيتي ..

وكل ما ابذله الان والذي لا يقبله الاتحاد السوفيتي انني احاول جاهدا ان اقيم توازنا في علاقاتنا مع هاتين القوتينولذلك هو موقفى .

لن يستطيع زعيم تفويض التضامن العربى

■ سؤال : هل تكلمت سيادتكم أيضا مر تحقيق التضامن بين الدول المشتركة في النزاع أو الدول المشتركة في أزمة الشرق الأوسط والذي تكلمت من تحقيقه قبل حرب أكتوبر ؟

□□ الرئيس السادات : ان التضامن العربى بالذى كان قد تحقق في حرب



مركز الأهرام للتطعيم وتكنولوجيا المعلومات

□ □ السادات : لقد قلت من قبل ان هذا المؤتمر يعتبر فعلا بمثابة مبادرة ثيكية للغاية من جانب الرئيس الفرنسي ديستان وقد طلبت كما ذكرت من قبل من دكتور كيمسجر ان يتخذ هذه المبادرة ولكنه لم يفعل ذلك وقام بذلك الرئيس الفرنسي نفسه .. وكل ما يوسعنا ان نامله هو ان يكمل المؤتمر بالنجاح . فان ذلك سيكون بمثابة اسلوب عملي للفساية لتجميع الدول المنتجة للبتترول والدول المستهلكة له وبصفة خاصة ايضا تمثل الدل المتقدمة جدا وجزء من دول العالم الثالث . انها بالفعل تعتبر مبادرة ثيكية جدا .

واننى اقول دائما انه عن طريق الحوار نستطيع باستمرار ان نحصل على نتائج محددة . ولكننا لن نتمكن من تحقيق اى شىء عن طريق المواجهة .

■ سؤال : لقد وجهتم الدعوة الى الدول العربية بوقف كل تدخل فى لبنان فالى من وجهتم هذه الدعوة .. والا تخشون ان يؤدي ما يحدث الان فى لبنان الى تشويب نزاع اكبر ؟

□ □ الرئيس : لقد قلت ذلك بالفعل فى خطابه الاخير الذى اقيته فى افتتاح مجلس الشعب .. لقد قلت اننا قد نتعرض لكارثة مماثلة لتلك التى عرفناها فى عام ١٩٤٨ فى فلسطين .. وهذا الوضع لايزال مستمرا .. ولقد دعوت جميع الدول الصديقة وجميع القوى الاجنبية الا تتعرض بسوء الى لبنان .

ان المشكلة فى لبنان لها جانبان الاول يتعلق باللبنانيين انفسهم وعليهم ان يحاولوا معا حل هذا الجانب من المشكلة والجانب الثانى يخص فى جزئه منه اللبنانيين وفى الجزء الاخر الفلسطينيين ومنظمة التحرير الفلسطينية وبعد التوصل الى اتفاق بينهم يجب ان يقيم الثانى بذل محاولة على النفذة نفسها حتى يستطيع الفلسطينيون الوصول الى اتفاق

اكتوبر الاخيرة يمثل شيئا صلبا تماما . ان اى شخص او اى حزب او ايا من كان ولتكن سرحاء .. ان حزب البعث السورى او انا او اى زعيم عربى آخر اعتقد انه لا يستطيع ان يفعل شيئا من شأنه تقويض التفاسم لان هذا التفاسم قد تم التوصل اليه عقب جهود مضنية جدا استغرقت عامين قبل هذه الحرب حتى وصلت الامور الى نقطة يستحيل معها على اى من كان الحاق الضرر بهذا التفاسم .

■ سؤال : ان مصر . كما اعتقد . تخصص ثلث ميزانيتها للجهود الحربى اليس كذلك .. وفى ظل هذه الظروف نعرض المساعب عابئة التندم الاقتصادى فى بلادكم . فهل يستطيع الغرب ان يفعل شيئا من اجلكم فى هذا الشأن ؟

□ □ الرئيس : حسنا .. اننى فى هذا الوقت السدى اواجه فيه صعوبات اقتصادية لاننى فى نفس الوقت الذى ابدأ فيه تعبير البلاد مثلما هو الوضع بالنسبة للندن الثلاث فى منطقة القناة وفى بقية البلاد .. احب ان اتول بضعمة اشياء ان مشروعات الخدمات الاساسية فى البلاد تعرضت لاضرار شديدة خلال الاعوام اللمانية الاخيرة . ولكننى فى نفس الوقت يجب ان احتفظ للمستقبل بأسلحة وقوات مسلحة على درجة عالية من الكفاءة للدفاع عن البلاد . وهذا امر صعب بل غاية فى الصعوبة بالنسبة الى فالجزء الاكبر من الاموال المخصصة لشراء الاسلحة كان يجب ان يستثمر فى البلاد ولكن هذا هو موافى وليس امامى بديلا عنه .

■ سؤال : ان الرئيس الفرنسى يعتقد على مصر بصفة خاصة على ما اعلنه لى ضمن نجاح المؤتمر الخاص بالطائفة والمواد الأولية . ما الذى ترتبونه سيادتكم من هذا المؤتمر ؟



حول جميع النقاط وانني اعتقد ان تحقيق هذا الامر سهل للغاية .. ولكنني اعتقد بوجود تدخل معين من الخارج في لبنان من جانب دول عربية اخرى وايضا من جانب قوى اجنبية اخرى .

وعلاوه على هذا .. الا ترى ان الموقف في لبنان اخذ في التدهور .. وهذا هو السبب الذي جعلني اتسول علانيه امام العالم اجبح . ارفعوا ايديكم عن لبنان لان اللبنانيين يستطيعون حل مشاكلهم بانفسهم اذا اتبحت لهم امكانية ذلك .

■ سؤال : اعتقد ان المشاهدين الفرنسيين يسرهم كثيرا ان توجهوا لهم بضع كلمات بالفرنسية ؟
.. وكان الرئيس يتحدث طوال اللقاء باللغة الانجليزية ..

□ □ الرئيس بالفرنسية : انني اتطلع لاقابلة الرئيس جيسكار ديستان مرة اخرى وفي انتظار زيارته الى بلادنا - ان صداقته لمعلبية - وانني احب الشعب الفرنسي كثيرا .. واحبيه .

وقد اذاع التلفزيون حديث الرئيس في الثالثة والنصف مساء امس وهي الساعة التي تمد ابرز الاوقات التي يلتف فيها المشاهدون حول اجهزة التلفزيون .